

„Drum'n wa da  
Wirtschastür ...“



## DIE OBERPFALZ UND IHRE ZWIEFACHEN (BAIRISCHEN)

SULZBACH-ROSENBERG  
SA., 21. SEPTEMBER 2019

Bezirk  
Oberpfalz  
Kultur- und Heimatpflege

Vorträge *Anmeldung erforderlich!*

10:30 Uhr, Großer Sitzungssaal im Rathaus <sup>1</sup>  
**Eröffnung und Einführung ins Thema**  
Musikalisch umrahmt von der Gruppe  
**In Oina Dur** des Heimat- und Trachtenvereins  
„Stamm“ 1921 e.V. Sulzbach-Rosenberg

Vortrag <sup>1</sup>  
11:00 - 11:45 Uhr, Großer Sitzungssaal im Rathaus <sup>1</sup>

### Musikantenhandwerk

**Dr. Heidi Christ**, Musikethnologin, Leiterin der Forschungsstelle  
für fränkische Volksmusik in Uffenheim

Im geographisch geschlossenen Gebiet der Hersbrucker Alb gibt es, unabhängig von den politischen Grenzen der Bezirke Oberpfalz und Mittelfranken, über einen Zeitraum von mehr als 100 Jahren Musikkapellen, die ihre Musik im Nebenerwerb ausüben. Volksmusikalische Traditionen existieren hier in einigen Gemeinden ohne Unterbrechung, andernorts wurden sie vorsichtig wiederbelebt. Lauschen Sie historischen, rund 100 Jahre alten, klingenden Zwiefachen-Dokumentationen auf Schellackaufnahmen, Feldforschungsaufnahmen oder CDs, die an der Forschungsstelle für fränkische Volksmusik gesammelt werden, kommen Sie mit auf die Alfelder Kirwa und lernen Sie die Landmusikanten in der Hersbrucker Alb kennen.

Vortrag <sup>1</sup>  
12:00 - 12:45 Uhr, Großer Sitzungssaal im Rathaus <sup>1</sup>

### gespielt – gepflegt – gelistet. Der Zwiefache in der Oberpfalz vom 19. Jahrhundert bis heute

**Dr. Tobias Appl**, Historiker, Bezirksheimatpfleger

Der Zwiefache bzw. Bairische ist ein gutes Beispiel für die Bemühungen der Volksmusik- und Heimatpflege, ein vermeintlich regional-typisches Kulturgut am Leben zu halten, zu befördern und fest in der alltäglichen Musizierpraxis zu etablieren. Die Aufnahme des Zwiefachen sowohl in der Landes- wie auch der Bundesliste des Immateriellen Kulturerbes im Jahr 2016 kann so durchaus als Krönung dieser Bestrebungen sowie als Adaption dieser insbesondere auch in der Oberpfalz weitverbreiteten Musikform gesehen werden. Im Rahmen des Vortrags sollen die jahrzehntelangen pflegerischen und auch wissenschaftlichen Aktivitäten rund um den Zwiefachen in der Oberpfalz in den Fokus genommen und darüber hinaus einerseits ein Blick in die Zeit davor und andererseits eine erste Analyse der Entwicklung seit 2016 versucht werden.

Das **Veranstaltungsbüro im Rathaus** <sup>1</sup>  
ist am 21. September 2019 von 10:00 - 17:30 Uhr besetzt und  
in dieser Zeit auch unter **Tel.: 09661/510 180** erreichbar.

Das **Veranstaltungsbüro in der Berufsfachschule für Musik** <sup>3</sup>  
ist am 21. September 2019 von 13:30 - 17:30 Uhr besetzt und  
in dieser Zeit auch unter **Tel.: 09661/3088** erreichbar.



Kindersingen und Stadtführung

*Anmeldung erforderlich!*

Kindersingen <sup>1</sup>  
10:30 - 11:30 Uhr, Landschaftsstube im Rathaus <sup>1</sup>

### „Hupf mit der Durl“

**Hans Wax**, Regensburg, ehemaliger stellvertretender Bezirksheimatpfleger | Solist und Mitglied der Gruppe *Borduniak*  
**geeignet für:** Kinder von 1 bis 18 Jahren mit Aufsichtsperson (Kinder können nicht abgegeben werden) | **Teilnehmerzahl:** max. 30

Kindersingen <sup>1</sup>  
12:00 - 13:00 Uhr, Landschaftsstube im Rathaus <sup>1</sup>

### Einfach – Zwiefach ... singa mit Kindern!

**Manuela Haberberger / Marion Steger**, Sulzbach-Rosenberg,  
Leiterinnen des *Kindergesangs des Heimat- und Trachtenvereins*  
„Stamm“ 1921 e.V. Sulzbach-Rosenberg

**geeignet für:** alle Kinder, die Spaß am Singen und an der Musik haben | **Teilnehmerzahl:** max. 30

Stadtführung <sup>1</sup>  
13:05 - 13:50 Uhr, Treffpunkt: Rathauseingang <sup>1</sup>

### Musikhistorischer Spaziergang durch Sulzbachs Altstadt

**Dr. Markus Lommer**, Sulzbach-Rosenberg, Pastoralreferent,  
Stadtheimatpfleger und Kirchenmusiker

Wenn selbst Mozart und Carl Philipp Emmanuel Bach für den letzten Sulzbacher Pfalzgrafen (Karl Theodor) Opern geschrieben haben, als dieser Kurfürst von Bayern war, kann die Musikgeschichte Sulzbachs nicht ganz uninteressant sein! Wer auf „klingenden“ Pfaden durch die Sulzbacher Altstadt mitwandert, wird auf so manches „Schmankerl“ der regionalen Musikgeschichte stoßen. Darunter wird auch die eine oder andere Orgelpfeife und der ein oder andere Turmbläser sein ...

**geeignet für:** alle | **mitzubringen:** Neugier und Entdeckerfreude  
**Teilnehmerzahl:** max. 35

*Instrumental-Workshops* *Anmeldung erforderlich!*

<sup>3</sup> 14:00 - 15:30 Uhr und 16:00 - 17:30 Uhr (identische Workshops),  
Berufsfachschule für Musik <sup>3</sup>

### Bairische in kleiner Blasmusikbesetzung spielen

**Michael Roßkopf**, Parsberg | Mitglied der Gruppe *Jura-Bläserquartett*

Gerade von den kleinen Blaskapellen wurden die Bairischen aufgeführt. Im Rahmen des Workshops werden wir in der überlieferten Besetzung Bairische spielen und so erfahren, wie diese schmissig gespielt werden, damit Musikanten, Tänzer und Zuhörer gleichermaßen Freude daran haben.

**geeignet für:** Blasinstrumente der „Kleinen Blaskapelle“  
**mitzubringen:** Instrument, Notenständer, Lust am Musizieren  
**Teilnehmerzahl:** jeweils max. 10

14:00 - 15:30 Uhr, Berufsfachschule für Musik **3**

### Zweifache spielen, einfach, verzwick!

**Birgländer Musikanten**, Sulzbach-Rosenberg  
geeignet für: Bläser, gerne auch Kleingruppen | **mitzubringen:** Instrument | **Teilnehmerzahl:** max. 20

16:00 - 17:30 Uhr, Berufsfachschule für Musik **3**

### Zweifachenworkshop

**Georg Leugner-Grادل**, Edelsfeld, Handzuginstrumentenmacher  
Mitglied der Gruppen *tre Hudebnici*, *Sulzbacher Kirwamusik*, *Bettler Bigband*, *Asphaltkapelle*, früher: *Sulzbacher Klarinettenmusik*  
geeignet für: Bläser und Harmonikaspieler (B-Stimmung) | **mitzubringen:** Instrument, Notenständer, gute Laune | **Teilnehmerzahl:** max. 20

14:00 - 15:30 Uhr und 16:00 - 17:30 Uhr (identische Workshops),  
Berufsfachschule für Musik **3**

### Zweifache für Streicher – Grundlagen und gemeinsames Musizieren

**Nadine Hofmann**, Amberg, Grundschullehrerin | Mitglied der Gruppen *Irish Strings*, *Sinfonietta Amberg*  
geeignet für: Violine, Kontrabass und alle, die Freude am gemeinsamen Musizieren haben (Grundkenntnisse des Instruments erforderlich) | **mitzubringen:** Instrument, Notenständer und Bleistift  
**Teilnehmerzahl:** jeweils max. 12

14:00 - 15:30 Uhr, Berufsfachschule für Musik **3**

### Gitarrenworkshop: „Schnell rauf und runter“

**Hans Wax**, Regensburg, ehemaliger stellvertretender Bezirksheimatpfleger | Solist und Mitglied der Gruppe *Borduniak*  
Die Teilnehmenden erarbeiten sich intensiv ein bis zwei Zweifache im Hinblick auf Rhythmus, Melodie- und Gesangsbegleitung  
geeignet für: Gitarristen, die herkömmliche Begleitakkorde und die C-Dur-Tonleiter in der 1. Lage beherrschen | **mitzubringen:** Instrument, Notenständer und Kapodaster | **Teilnehmerzahl:** max. 10

16:00 - 17:30 Uhr, Berufsfachschule für Musik **3**

### „Zweifach Saite für Saite“ – Zweifache gesungen, getanzt und auf Saiteninstrumenten gespielt

**Martha Pruy/Rita Butz**, Schnaittenbach/Hahnbach | Mitglied der Gruppen *Hirschauer Hausmusik/Stubenmusik Gebenbach*, *Stauber Moidln*, *Gitarrengruppe Gebenbach*, *Junge Saiten*, *Hackbrettduo*  
geeignet für: Saiteninstrumente aller Art | **mitzubringen:** Instrument und Notenständer | **Teilnehmerzahl:** max. 15

Zur Veranstaltungsreihe ist ein **Begleitheft** mit Zweifachen zum Singen und Musizieren erschienen. Es ist in den Workshops sowie in den Veranstaltungsbüros im Rathaus **1** und in der Berufsfachschule für Musik **3** kostenlos erhältlich.

Weitere aktuelle Informationen finden Sie unter [www.zweifachentag.de](http://www.zweifachentag.de)

14:00 - 15:30 Uhr, Berufsfachschule für Musik **3**

### Rhythmusbegleitung für Zweifache – Trommeln mit „heimischen“ Rhythmen

**Stefan Huber**, Hohenschambach, Musiker, Instrumentenbauer, Lehrer | Mitglied der Gruppen *Zweimannquartett*, *Dudelharp*, *Trio de janeiro com ritmo*  
geeignet für: alle Musiker und Rhythmus-Begeisterte | **mitzubringen:** Lust zum Trommeln und Singen, Cajons und Trommeln; Leihinstrumente sind vorhanden (bitte bei *Wünsche/Anregungen* angeben) | **Teilnehmerzahl:** max. 20

14:00 - 15:30 Uhr, Berufsfachschule für Musik **3**

### Einsteigerkurs: „Zweifache auf der Mundharmonika“

**Josef Spagl**, Schnepfenried | Mitglied der Gruppe *Musikantenstammtisch Klostermühle*  
geeignet für: Mundharmonika (System Richter) in C-Dur. Personen, die Interesse haben, mit der Mundharmonika (Harp) das Spielen mit abdeckender Zunge (Zungenschlagspiel) zu probieren bzw. zu erlernen. Es sind keine Notenkenntnisse erforderlich.  
**mitzubringen:** Instrument (10 Kanal Richter System Harp); alternativ kann ein Einsteigerinstrument beim Referenten zum Preis von 8 Euro erworben werden | **Teilnehmerzahl:** max. 15

### Sing-Workshops *Anmeldung erforderlich!*

14:00 - 15:30 Uhr, Landschaftsstube im Rathaus **1**

#### Bairische mehrstimmig singen

**Birgländer Sängerinnen**, Sulzbach-Rosenberg  
geeignet für: alle, die Freude am Singen haben | **mitzubringen:** Gute Laune | **Teilnehmerzahl:** max. 20

14:30 - 15:15 Uhr, Seniorenzentrum Am Herzogschloss **4**

#### Singstunde im Seniorenheim

**Rita Butz**, Hahnbach | Mitglied der Gruppen *Stubenmusik Gebenbach*, *Stauber Moidln*, *Gitarrengruppe Gebenbach*, *Junge Saiten*, *Hackbrettduo*  
geeignet für: alle | **mitzubringen:** Gute Laune und Singfreudigkeit  
**Teilnehmerzahl:** max. 40

16:00 - 17:30 Uhr, Historische Druckerei Seidel **2**

#### Bairische aus der Sammlung Hanns Binder. Offenes Singen sowie Bilder und Geschichten vom Binder Hannsl

**Evi Strehl**, München, Redakteurin bei BR Heimat | Mitglied der Gruppen *Sepp Eibl und Freunde*, *Stubenmusik der Offenbarungskirche Berg am Laim*, *Referentin für Gstanzl-Workshops*, früher: *Birgländer Moila/Sängerinnen*, *Oberpfälzer Jura-Sängerinnen*, *Jura Trio*  
geeignet für: alle | **mitzubringen:** Lust am Singen | **Teilnehmerzahl:** max. 60

### Text-Workshop *Anmeldung erforderlich!*

16:00 - 17:30 Uhr, Landschaftsstube im Rathaus **1**

#### Zweifacher 2-fach reloaded

**Eva-Maria Eiberger**, Regensburg, Laienspielberaterin des Bezirks Oberpfalz, freiberufliche Regisseurin, Dozentin an der Akademie für Darstellende Kunst Regensburg (ADK)

Wir wollen aus dem Zweifachen ein Zwiegespräch machen. Was passiert, wenn wir dramatische oder komödiantische Situationen auf den Rhythmus des Zweifachen neu vertexten und mit verteilten Rollen im Dialog vortragen? Lassen Sie sich auf dieses theatrale Experiment ein!

geeignet für: alle; Instrument nicht nötig  
**Teilnehmerzahl:** max. 15

### Tanz-Workshops

*Anmeldung erforderlich!*

14:00 - 15:30 Uhr, Großer Sitzungssaal im Rathaus **1**

#### Einfach Zweifach – Übungsrunde für Bairische

**Manfred Grädler/Hans-Gerd Königer**, Sulzbach-Rosenberg  
Mitglieder der Tanzgruppe des *Heimatvereins Birgland e.V.*  
geeignet für: alle, die Walzer und Dreher beherrschen  
**Teilnehmerzahl:** max. 50

16:00 - 17:30 Uhr, Großer Sitzungssaal im Rathaus **1**

#### „Singa macht as Tanz'n leichter“ – Bairische Zweifache (an)singen und tanz'n

**Markus Stauber**, Sulzbach-Rosenberg | Mitglied des *Heimat- und Trachtenvereins „Stamm“ 1921 e.V. Sulzbach-Rosenberg* und der Gruppen *Sulzbacher Blasmusik* und *Sulzbacher Sänger*

Manche Bairische sind so verzwickelt, dass das Tanzen ohne vorherige Textkenntnisse sehr schwer bis unmöglich ist. Mit den Teilnehmenden werden ausgesuchte Raritäten gesanglich erarbeitet und getanzt.

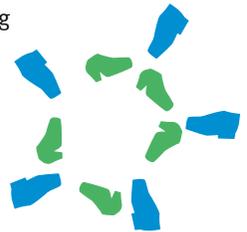
geeignet für: jeden mit Grundkenntnissen im Tanzen von Bairischen/Zweifachen | **Teilnehmerzahl:** max. 40

### Fortbildung *Anmeldung erforderlich!*

16:00 - 17:30 Uhr, Berufsfachschule für Musik **3**

#### Zweifache/Bairische im Unterricht

**Anke und Florian Schwemin**, Teublitz, Seminarrektorin für Lehramt Grundschulen/stv. Bezirksheimatpfleger | Mitglied der Gruppe *A Capella Bavarese*/Mitglieder der Gruppe *Adebars Spielleut*  
geeignet für: alle, insbesondere Lehrkräfte und Erzieher/innen  
**mitzubringen:** Lust am Musizieren, gerne auch ein Instrument  
**Teilnehmerzahl:** max. 20



Veranstaltungsvorschau:

„Dou setz ma uns nieder ...“  
**DIE OBERPFALZ  
UND IHRE ZWIEFACHEN**  
BERCHING  
SA., 18. APRIL 2020

## Veranstaltungsorte

- 1 **Großer Sitzungssaal im Rathaus**  
Luitpoldplatz 25
- 2 **Historische Druckerei Seidel**  
Luitpoldplatz 4
- 3 **Berufsfachschule für Musik**  
Konrad-Mayer-Straße 2
- 4 **Seniorenzentrum Am Herzogschloss**  
Erlheimer Weg 4



Tanz und Musik ab 19 Uhr

Keine Anmeldung erforderlich!

Der Zwiefachentag findet statt  
in Verbindung mit

*birg aaf  
birg o'*

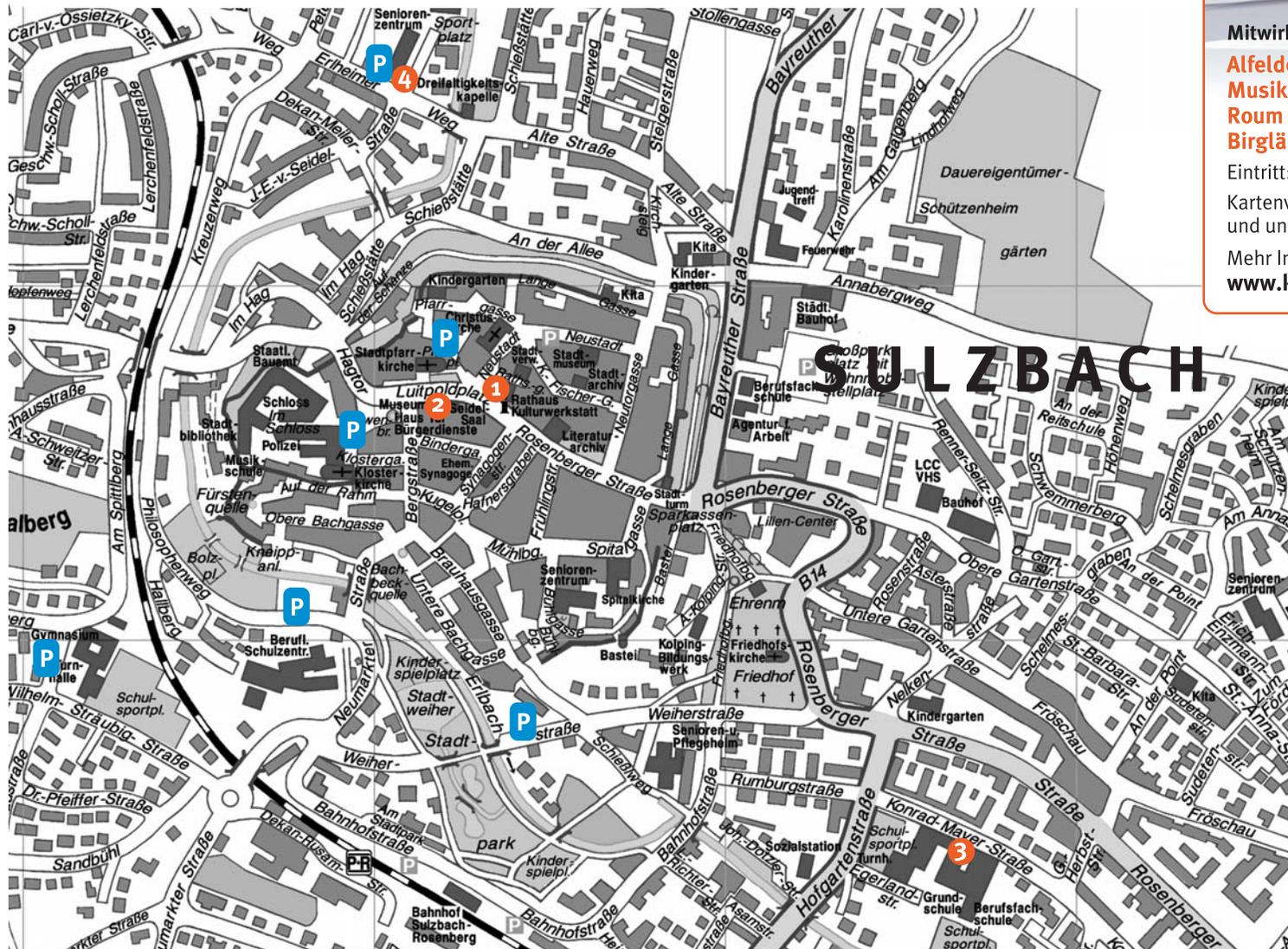
Mitwirkende:

**Alfelder Musikanten, GroßstadtBoazn, Veldensteiner  
Musikanten, D'Stodara & Er, Dagesteiner Musikanten,  
Roum Boum, Kirchenreinbacher Spitzboum,  
Birgländer Musikanten**

Eintritt: Vorverkauf 7 Euro, Abendkasse 9 Euro

Kartenvorverkauf bei den bekannten Stellen  
und unter [okticket.de](http://okticket.de) oder [nt-ticket.de](http://nt-ticket.de)

Mehr Infos unter: [www.birglaender-musikanten.de](http://www.birglaender-musikanten.de),  
[www.kulturwerkstatt-online.net](http://www.kulturwerkstatt-online.net), [www.prosuro.de](http://www.prosuro.de)



Der Zwiefachentag wird  
veranstaltet von:

Bezirk   
Oberpfalz  
Kultur- und Heimatpflege

In Verbindung mit:

*Birgländer  
Musikanten*

Sulzbach-Rosenberg   
*Herzogstadt mit Flair*